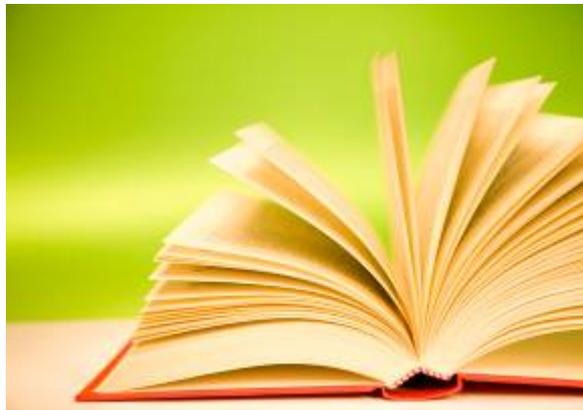


**Словарь  
Диалектных слов  
в речи жителей  
деревни Озёрки**



**Д. Озёрки**

**2012**

## А

**Айда** – пошли;

**Ажно** – даже;

## Б

**Барагозить хватит** – не шуметь. *Перестань выделяться, твоё поведение совсем не к стати.*

**Баклажка** – небольшая фляжка для воды, молока;

**Башлык** – капюшон куртки или пальто;

**Бердо** – принадлежность ткацкого стана;

**БерёзИна** – берёза.

**Бобыль** - одинокий человек;

**Божница** – полка для икон;



**Босолапом** – босяком. *Всё лето босолапом бегали;*

**Ботвиья** – похлёбка из листьев свёклы.

**Бродить** – ловить бреднем;

**Бульба** – картофель.

**Бульбевник** – картофельная ботва.

**Бурак** – свёкла;



**Бухтишь** – бубнишь, ворчишь;

**Блекавый** – блёклый;

**БыЛО-** было.

## В

**Валёк** – круглый. *А бельё вальком и катом гладили;*

**Валёк и качалка** – приспособление для глаженья белья.



**Велен** – фата из накрахмаленной марли для невесты.

**Вечереться** – вечереть;

**Вехотка** - мочалка;



**Вилки** – ухват;

**Вишь** – видишь, значит.

**Вица** – ветка;



**Влазины** – новоселье;

**Вошкаться** – возиться;

**Вымораживать** – сушить бельё на морозе. *Я так люблю бельё морозить;*

**Выпластать** – сделать большую работу, например, выкопать картофель;

**Вымоина** – яма, вымытая водой;



**Высморкаться** – очистить нос;

**Г**

**Галить** – играть роль ведущего в детской подвижной игре;

**Голицы, шубенки** – варежки;

**Голки** – шипы;



**Гля** - посмотри;



**ГолопУпом** – без рубахи. *Всё лето голопупом;*

**Голик** – голый венчик;

**Гоношить** – суетиться.

**Гоношить** – готовить в общих чертах. *Пойду гоношить к обеду окрошку;*

**Голбец** – подполье;

**Глазунья** – блюдо, при приготовлении которого желток не сбивается с белком;



**Грубка** - печка;

**Гуж** – кожаная петля у хомута;

**Грива** – возвышенное место;

**Д**

**Давней** – раньше.

**Дебёлый** – крепкий;

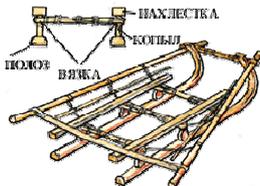
**Дежка** – деревянная кадка, в которой обычно замешивается тесто, квашня.

**Деют** – девают;

**Дескать** – то есть;

**Домашность** – бытовая утварь, утварь в общих чертах, имущество;

**Дровни** – сани;



**Дохлабывать** – получить большую часть съестного; *Станешь суп-то дохлабывать.*

**Дрожки** – конская упряжка.

**Дудуля** – соска – пустышка. *А где пустышка? Серёжа, ищи дудулю;*

**Душегрейка** – вязаный жакет без рукавов;



## Е

**Евойное** – его;

**Ето** – это;

**Ейное** – её;

**Ерепеня** – вздорный человек;

## Ж

**Жменя** – горсть;

**Жулькать** – измять. *Чего ты его жулькаешь, опять придётся гладить.*

## З

**Забелить** – добавить молока. *Забелить похлёбку – то молоком, она и вкуснее;*

**Завалил** – испортил;

**Завидущие** – завистливые.

**Заделье** – повод прийти в гости.

**Замается** – замучается.

**Заместо** – вместо;

**Замуслякать** – запачкать слюной. *Замуслякала кофту.*

**Загнет** – место перед русской печью;

**Задержушка** – занавески. *Задержушки на окнах вон висят, на печи. На окнах, на дверях всё задержушки;*

**Защёлка** – внутренняя задвижка на дверях;

**Здесь, тут, тама** – здесь, тут, там;

**Зимник** – зимняя дорога;



**Занавески** – (в общих чертах) – занавески над чем -либо: над печью, над кроватью, над окошками и т.д.

**Заныкать** – спрятать.

**Запорка** – задвижка на дверях;

**Запрягчи** – запрячь;

**Зараз** – сейчас, теперь;

**Зарод** – стог сена;



**Зачинай** – начать;

**Зыбка** – колыбель в общих чертах. Подвешивалась к крюку на потолок;



**ЗЫбать** – качать;

**Зыбун** – болото;

## И

**Изба** – дом;



**Издаля** – издалека.

**Изломать** – поломать.

**Имям** – им;

**Испекчи** – испечь. *Я вот шанешки испекчи хочу.*

**Истопиться «о бане»** - выпеть. *Выспела баня, можно мыться;*

**Испластать** – порвать, изрезать на лоскуты;

**Ись** – есть;

**Ихний** – их.

## К

**Каливо** – куст картофеля;

**Канапа** – вид лавки со спинкой;



**Качалка** – колыбель для младенца. *Бывало, всю ноченьку просидишь за прялкой и качалкой.*

**КачАть** – проглаживать вальком; (Чирки)

**Кашёвка** – сани;

**Квольй** – слабый;

**Киёк** – посох;

**Клямка** – скоба;

**Козлы** – ножки крестьянской мебели.

**Колупать** – ковырять;

**Конбензон** – комбинезон;

**Колтун** – свалявшиеся волосы;

**Копёшка** – копна;



**Кросны** – станок для тканья половиков.

**Крыги** – большие льдины;



**Круподёрка** – обдирание крупы, пшеницы

**Крынка** – посуда, для хранения молока. Молоко с утра в крынке стоит;



**Кулёма** – много надевший на себя. *Оделась, как кулёма.*

**Куржевень** – иней;

**Кухта** – иней;



**Куды** – куда;

**Курица** – курица;



**Кожилеться** – тужиться, напрягаться;

**Кошевка** – сани;

**Кошёлка** – сумка, небольшая корзинка .(разг.)*Дед уж пять кашёлок натаскал;*

## Л

**Ладом**– как следует;

**Ластиться** - быть приветливым.

**Летось** – в прошлом году;

**Лапти** – крестьянская обувь.

**Лапти** – большие ступни;

**Ларь** – вид ёмкости, ящик, сундук. *В амбарах-то лари стоят, большие, мука в их, а ларик поменьше.*

**ЛесИна** – дерево;

**Лист** – противень;

**Лодырка** – ленивая.

**Лопатина** – лопата для сажания и вынимания хлеба из печи ( обычно деревянная). *Вон в углу стоит лопатина и есть та самая.*



**Лузгать** – щелкать семечки;

**Лупка** – корзинка.

**Лыко** – липовая кора;

**Лытки** – голые ноги;

**Ляпа** – рот. Закрой свою ляпу

**Лярва** – лентяйка.

## М

**Межа** – тропинка;

**Мякина** – остатки стеблей при молотье;

**Мороженка** – мороженое.

## Н

**Навяливать** – навязывать;

**Назём** – чернозём;

**Накидушка** – покрывало для подушек на постели. *Кружевная накидушка.*

**Натрусить** – насорить;

**Накудрить** – завить. *Накудрилась и в кино пошла;*

**Наизворотьку** – наизнанку. *Рубаху – то на изворотку надел;*

**Нетель** – молодая, ещё не телившаяся корова;



**Нема** – нет, не имеется;

**Не пускают** – не пускают.

**Ни в коем разе** – ни в коем случае;

**Носовик** – носовой платок;



**НожницАми, пальцАми** – ножницами, пальцами;

**Нынче** – сегодня;

**Нешибко** – не очень.

**Нычка** – заначка. (Чирки)

## О

**Обабок** – подберёзовик;



**Обсказать** – рассказать, дать пояснение.

**Одеётся** – одевается;

**Онучи** – портянки;



**Обручок** – деревянный обод на корпусе;

**Обутки** – обувь;

**Обиходить** – прибираться. *Обиходки – то нынче много по дому;*

**Обыденки** - один день «употребляется в следующих случаях : съездить **обыденки** ,вернутся обыденки, т.е. в этот же день»;

**Однёрка** – один, единица;

**Отдравить** – отмыть. *Отдравила девка полы – то;*

**Откидушка** – раскладушка. *Откидушка – это кровать такая.*

**Открыжить** – поставить « галочку»;

**Отседа** – отсюда;

**Ончо** – *Вот оно что!*

**Охрапье** – рубленая трава для животных.

## П

**Паёвка** – вид ёмкости. *Всякую ягоду в паевках носят;*

**Пельмяни** – пельмени;



**Путный** – хороший;

**Пестать** – нянчить;

**Пимы** – валенки;



**Подрумяниться** – зажариться, стать поджаристым. *Хлеб – то зажарился;*

**Половики** – плетёный или сшитый из разноцветных обрезков ткани узкий длинный коврик, постилаемый на пол. *Ремешки драла, нонче-то половики дорогие.*

**ПрОстынь** – простыня. *Простынь – то дочь моя расшила;*

**Плаксун** – плакса;

**Поветь** – помещение для сельхозинвентаря.

**Полон** – полный.

**Поскотина** – пастбище;



**Подойка** – подойник. *В подойку молока засыркало. У нас это много доить, так подойку побольше купила;*

**Полевка** – мясной бульон с добавлением муки.

**Побегла** - побежать

**Пошоркать** – хорошо вымыть. *Посуду – то шоркать надо;*

**Подчесаться** – причесать полосы;

**Подчаркивать** – подчёркивать;

**Повешать** – повесить;

**Повздевать** – тепло одеться;

**Пожулькать** – стирать. *Чего зря полоскать! Лучше хорошенько пожулькать!*

**Полудневать** – обедать;

**Постирушка** – небольшая стирка;

**Поправить** – починка и ремонт. *Поправим дом – то с ним;*

**Покачать** – *Бяры валок с качалкой и покачай одёжу. (Чирки)*

**Понужать** – понукать лошадей; торопить.

**Померещилось** – показалось;

**Порезать** – пилить дрова. *Щаса – то в два счета порезу дрова – те;*

**Пожня** – территория, соединённая с пашней;

**Промигаться** – восстановить зрение.

**Простокиша** – простокваша;



**Прослухать** – прослушать;

**Приклетник** – пристрой у амбара.

**Приноровиться** – приспособиться.

**Подико-ко** –наверное;

**Пошто** – почему, зачем.

## Р

**Разговляться** – завтрак в пасхальное воскресенье.

**Разгорни** – разровнять;

**Развальни** – сани;

**Размулевать** – раскрасить;

**Ремки** – лохмотья;

**Робить** – работать;

**Рябёнок** – ребёнок;

**Рукавицы** – варежки;

**Ребяты** – ребята, дети;

**Рясы** – одежда монаха;

## С

**Сарайка** – сарай.

**Сени** – коридор;

**Синявки** – сыроежки;



**Сподобить** - приготовить. *Сподобь суп.*

**Сверток** – поворот;

**Стайка** – сарай;

**Ступа** – сосуд, в котором толкут что-нибудь. *В ступе мак толкли;*

**Столешница** – верхняя часть стола. *Тащите столешницу, а стол я сама дотащу;*

**Страмина** – бесстыдница.

**Стреха** – нависающая часть соломенной крыши.

**Стряпать** – выпекать, готовить мучные изделия.

**Слупить** – съесть. *Всё парнишка слупил;*

**Схамать** – съесть. *Всё схамал, хоть бы ягодку оставил;*

**Схувать** – спрятать. (Чирки)

**Спотки** – рукавицы; варежки.

**Сенцы** – пристрой к дому;



**Скараулить** – подкараулить;

**Скибка** - кусок хлеба.

**Спрытный** – хороший;

**Снюхаться** – сговориться;

**Справный** – зажиточный.

**Спозаранку** – рано;  
**С первых годов** – с первых лет.  
**Спужать** – напугать;  
**Слухать** – слушать;  
**Стёжка** – тропинка, дорожка;



**Сумлеваться** – сомневаться.  
**Суница** – земляника.  
**Сукать** – скручивать две нити в одну.  
**Суседи** – соседи.  
**Сцибрить** – украсть.

## Т

**Тата** - папа (Чирки)  
**Тама** – там.  
**Таратайка** –повозка;  
**Тягька** – отец;  
**Теперича** – теперь;  
**Толкушка** – пест в общих чертах (обычно был деревянным, с ручкой утолщённой в нижней части.)  
**Транвай** – трамвай.  
**Тычка** – длинный шест.  
**Туесок** – посуда из бересты;



**Требуха** – желудок.  
**Тристен** – сеновал.  
**Тюрочок** – катушка ниток;  
**Тюпки** – кусочки хлеба в молоке или супе.



## У

**Упластаться** – сделал большую работу и очень устал.

**Уросить** – капризничать;

**Урос** – каприз;

**Усё** – всё.

**Ухват-**



## Х

**Хата** – дом;

**Холодник** – окрошка из квашеной свёклы.

**Холодник** - приспособление для охлаждения.

## Ц

**Цацки** – игрушки.

**Цевки** – катушки для челнока.

**Цебор** – ушат.

**Цидилка** – марля, через неё молоко цедают. *Корову подоишь и через цидилку молоко процедишь;*

## Ч

**Чавкать** – есть с шумом.

**Часнок** – чеснок.

**Чёсанки** – валенки;

**Чумашка** – посуда. *Чумашки с бересты делали. Чумашки-те есь у меня и теперя.*

**Чигунка** – посуда. *Поставим ране чугунку с картошкой на стол и едим;*

**Чистоплотница** – аккуратная; *Ох, бабушка у тебя чистоплотница была.*

**Чепельник** – ухват; *Да вот чепельником сейчас прихвачу.*

**Чеплашка** – маленькая миска; *Таких чеплашек много уйдёт.*

**Чепела** – кочерга.

**Чинарик** – остаток сигареты;



**Чо?** – что?;

**Чё** – что;

**Чернобыл** – вид полыни;

**Чапельник** – сковородник;

### **Ш**

**Шабаркаться** – ходить и шуметь.

**Шалушки** – очистки от картошки;

**Шарохаться** – шататься;

**Шашлыки** – шашлык. *Кушали шашлыки.*

**Шлындать** – ходить без дела.

**Шубенки** – рукавицы;



**Шаньга** – ватрушка;

**Шашлык** – шашлыки. *Кушать шашлык;*

**Шаять** – тлеть;

**Шоркать** – тереть;

### **Э**

**Этак** – так, особенно.

### **Я**

**Ярка, ярушка** – молодая овца.



## Анкета.

1. Глазунья –
2. Хата –
3. Шаньга –
4. Туесок -
5. Синявки –
6. Ярка, ярушка –
7. Робить –
8. Шубенки –
9. Носовик –
10. Тюрочок –
11. Пельмяни –
12. Стёжка –
13. Тятька –
14. Нетель –
15. Урос -
16. Столешница –
17. Поправить –
18. Чёсанки -
19. Дрожки –
20. Босолапом -